

# Idées d'enfants

GRATUIT. AUTOMNE 2005



Vive la rentrée!

# Ménage, Repassage, jardinage, Garde d'enfants, Soutien scolaire, ...



# Respirez ... O<sub>2</sub> est là !

## Vos garanties :

- ✓ **Qualité** : « satisfait, refait ou remboursé ».
- ✓ **Coût** : 50% de réduction d'impôts (art. 199 sexdecies du Code Général des Impôts) ; tarifs transparents : pas de frais annexes.
- ✓ **Simplicité** : aucune formalité administrative ; vous n'êtes pas l'employeur.
- ✓ **Souplesse** : pas d'engagement contraignant : préavis de 48h pour suspendre ou arrêter un contrat.
- ✓ **Assurance** : en cas d'accident, de casse, bris ou perte de clés.

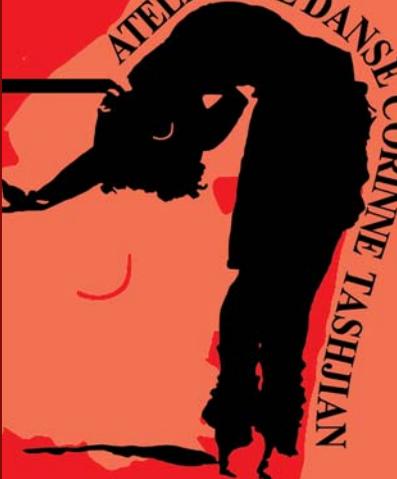
**0811 16 11 16**  
www.o2.fr

Prix d'un appel local



O<sub>2</sub> - Concepteur & distributeur de Services à domicile

ATELIER DE DANSE CORINNE TASHJIAN



Classique  
Jazz  
Barre à terre  
Néo-classique

ENFANTS - ADULTES

677, avenue de Mazargues  
13009 MARSEILLE  
Tél. 04 91 40 63 06

## Sommaire

- **Idées Sportives**
  - Aquagem .....p.4
  - Centre Equestre Pastré .....p.5
- **Idées Balade**
  - La fête du vent .....p.6
  - Musée dans le jardins .....p.7
- **Idées Educatives**
  - Les yeux dans la lune .....p.8 à 11
  - Théâtre de la Ferronnerie .....p.12
  - Théâtre Massalia .....p.14
  - Théâtre Carpe Diem .....p.14 à 15
  - Bibliothèque - Agenda Jeunesse .....p.16 à 24
- **Idées Lecture**
  - La sélection "Librairies" .....p.25
- **Idées Récréatives**
  - Le musée de la Moto .....p.26
- **Idées Cuisine**
  - La recette de Caroline .....p.27
- **Idées Jeux**
  - Mots croisés .....p.28
  - Rébus .....p.29
- **Infos pratiques** .....p.30

Idées d'Enfants - Sarl COM N ROLL  
 Directeur de la publication Pierre Lion  
 258, av. du Prado - 13008 MARSEILLE  
 Tél/fax : 04 91 71 31 06  
 Siret : 452 923 790 RCS MARSEILLE  
 ideesdenfants@wanadoo.fr

# Aquagem

## Les bienfaits de l'eau

Patageoire et jeux d'eau pour les enfants, bassin d'apprentissage, bassin ludique, espaces de remise en forme (sauna, hammam, bains bouillonnants), salle de relaxation, terrasse solarium, activités encadrées telles que aquagym, bébés nageurs, école de natation et "fitness", nombreuses sont les façons de profiter des bienfaits de l'eau à l'AquaGem ! Complément idéal de l'Espace Sport et Culture, l'Espace Aquatique est accessible à toutes les catégories d'utilisateurs : scolaires, groupes et grand public.



## Aménagements intérieurs et extérieurs



- o bassin sportif, bassin d'apprentissage, bassin ludique, patageoire avec jeux d'eau (jets, trampoline, nage à contre courant, bancs massant et multiples enrochements artificiels)

- o rivière d'eau reliant les bassins ludiques intérieur et extérieur, bassin ludique extérieur avec animations identiques à celles de l'intérieur

- o accès des bassins vers la "remise en forme humide" : sauna (6 places), hammam (6 places), bains bouillonnants (6 places), salle de relaxation et terrasse solarium (tout ceci à l'étage)

- o accès direct de l'accueil vers cette zone de remise en forme humide et vers une zone de remise en forme sèche (salle de "cardio training" de 150 m<sup>2</sup>, 2 salles de gym de 120 et 50 m<sup>2</sup>)



## Activités Piscine

- o Club Aquagym : formule "aquatraining", pour tous, formule "aquafitness" adaptée aux personnes ayant une activité physique régulière, formule "aquatonic", très dynamique

- o Natation "Sport & Loisirs"

- o activités de découverte, d'apprentissage et de perfectionnement des techniques de nage, pour adultes et enfants, considérées dans une optique de loisirs et de remise en forme

- o Jardin aquatique (4 et 5 ans)

- o cette activité permet une familiarisation avec le milieu aquatique, dans un cadre ludique

- o Ecole de natation (6 à 10 ans)

- o organisée en groupes de niveaux.



### Activité

Bébés nageurs  
(de 6 mois à 4 ans)

A la séance

8,6 €

Au trimestre

86 €

Club Aquagym

8,6 €

86 €

Formule "Santé / Bien-être"

(femmes enceintes, aquaphobie)

8,6 €

86 €

Formule "Natation, forme

et bien-être"

8,6 €

86 €

**Aquagem**  
Chemin du Puits - 13420 Gémenos  
Tél : 04 42 04 82 32  
www.vert-marine.com  
E-mail : aquagem@vert-marine.com

# Centre Equestre Pastre

Le centre equestre municipal accueille dans un environnement enchanteur tous les cavaliers à partir de 4 ans et les forme aux disciplines olympiques: saut d'obstacles, cross et dressage, de l'initiation à la compétition et ouvrira des promenades à la rentrée 2005.



Leçons collectives ou particulières tous les jours et stages pendant les vacances scolaires.

L'encadrement est assurée par des enseignants diplômés d'état. Ouvert toute l'année et tous les jours de heures à 22 heures.

## CENTRE EQUESTRE PASTRE

33 Traverse de Carthage  
13008 Marseille  
Tél. 04 91 73 72 94  
Fax : 04 91 25 33 06

**VOUS ORGANISEZ DES ACTIVITES DESTINEES AUX ENFANTS ? SPORTS, ATELIERS CREATIFS, THEATRE, CULTURE, SORTIES, ETC. ET VOUS SOUHAITEZ VOUS FAIRE CONNAITRE ?**

Contactez-nous par mail à l'adresse suivante  
[ideesdenfants@wanadoo.fr](mailto:ideesdenfants@wanadoo.fr)

Idées d'enfants

## La fête du vent 20ans déjà !

### Festival de cerfs-volants sur les plages du Prado du 14 au 18 septembre

Au fil des années, la tradition s'est établie et de très nombreux cerfs-volistes régionaux, nationaux et internationaux ont pris l'habitude de faire étape à la Fête du Vent. Elle attire les Marseillais en grand nombre, ainsi qu'un public venant de toutes les régions de France, et aujourd'hui du monde entier. L'ouverture sur l'international comme l'ouverture pédagogique, en direction du jeune public, ont permis au festival de prendre une autre ampleur.



#### Journées tout public

Les 17 et 18 septembre, de 10 h 00 à 18 h 00.

Sur les pelouses, avec la participation de 250 cerfs-volistes et artistes du vent nationaux et internationaux.

- Exhibitions de monofils et de grosses structures • Démonstrations de pilotables • Combats de Rokkakus et de Patangs • Lâcher de bons-bons • Jardins du vent.

Au Village de la Fête du vent. Du 14 au 18 septembre.

- Point presse • Stands de cerfs-volistes nationaux et internationaux • Expositions de cerfs-volants asiatiques • Pavillon italien, Stand de l'Institut culturel italien.

#### Ateliers pédagogiques

Journées jeune public et personnes handicapées.

Du 14 au 16 septembre, de 10 h 00 à 16 h 00.

- Ateliers de construction • Ateliers de pilotage • Expositions • Démonstrations de monofils et de pilotables • Animations spécifiques • Initiation aux combats de cerfs-volants indiens par les étudiants d'Euromed • Ateliers proposés par le Centre culturel italien.

#### Activités jeune public

Les 17 et 18 septembre

- Ateliers gratuits de fabrication par la Direction de la Jeunesse de la Ville de Marseille.(D.G.A.S.S.U.) > Le 17 septembre de 14h à 18 h > Le 18 septembre de 10h à 18h

Attention, ce programme est susceptible de modifications en fonction des conditions techniques météorologiques et aérologiques

Centre Equestre  
**LA CHEVAUCHEE**

Pensions Stages  
Compétitions Leçons  
Randonnées Examens

1 rue des Tours  
Chateaux-Gombert  
13013 MARSEILLE  
Tél. 04 91 05 07 42

**Lucas et Charlotte**

Matériel de puériculture  
Prêt à porter enfants 0-12 ans  
et futures mamans

Du lundi au vendredi  
(Dépôt le lundi AM)  
**04 91 50 87 92**  
1A, rue Lucépède - 13004 MARSEILLE  
Proximité métro 5 Avenues & jardin zoologique

## Musées dans les jardins

### Espaces verts et Culture



De nombreux tableaux de Maîtres quitteront les musées de Marseille pour venir à la rencontre des Marseillais en plein cœur des espaces verts de la ville. Une occasion pour de nombreux habitants qui ne fréquentent pas les musées de découvrir 12 œuvres illustrant Marseille.

9 parcs marseillais ont été choisis pour accueillir cette exposition que les habitants pourront découvrir jusqu'au printemps 2006. Les œuvres exposées au Parc Borély jusqu'au 7 septembre continueront leur course ensuite dans les autres sites sélectionnés où elles resteront pour une durée de un mois à chaque étape.

- Le Parc Longchamp (4ème) • Le Parc Pastré (8ème) • Bagatelle (8ème) • Maison Blanche (9ème) • Parc du XXVIème centenaire (10ème) • Le Pharo (7ème) • Billoux (15ème) • Bruyère (10ème) • Grand Séminaire (14ème).

**PEGGY**

Mercerie • Enfants  
Personnalisation de tout vêtement  
Lingerie

Tél. 04 91 41 96 44  
CIC 83 Bd du Redon - 13009 MARSEILLE

**ESTHE'FORM**  
CENTRE BEAUTE MINCEUR

Prothèse ongulatoire - Remise en forme  
Hammam - UVA - Celu M6



3 Cours Joseph Thierry • 13001 Marseille | 04 91 64 05 38  
04 91 64 15 22

# Les Yeux dans la Lune

## Festival pour la petite enfance, l'enfance et la famille

Pour la cinquième année consécutive, l'association "Zita la Nuit" organise le festival Les Yeux dans la Lune et offre à son public une large palette de propositions artistiques à partager en famille.

Spectacles, ateliers [Parents-Enfants], histoires à croquer, ateliers dansés, projections vidéo, ateliers du goût, rencontres avec les artistes... sont autant d'espaces de découverte, particulièrement adaptés à la petite enfance (de 0 à 6 ans). Ces diverses propositions artistiques composent un univers entre théâtre, conte, danse, arts plastiques et musique, dans lequel l'enfant a la place de créer sa propre histoire.

Dans une démarche artistique qui valorise l'implication des familles et des professionnels de la petite enfance, le festival offre une rencontre possible entre la création et l'enfant, entre l'enfant et l'adulte.

Un élan sans cesse renouvelé vers les oeuvres, les artistes, vers ce fil de soie qui nous relie au monde sensible des sons, des images, des mots et des gestes... au monde du mouvement.

## Les spectacles

**TERRES** > Du ventre d'une montagne de soixante dix kilos de terre surgissent, entre les doigts d'un comédien-sculpteur, petits bonshommes, paysages, animaux et objets. Certains se transforment ou disparaissent, d'autres restent. Cet espace sculpté vibre au rythme d'une musique où la voix d'une chanteuse voyage librement entre flûtes de bambou, likembés, percussions et bruits de l'eau. Les enfants sont invités à jouer sur scène après le spectacle.



### THEATRE DE LA GIMBARDE

Théâtre sculpté, chant

À partir de 9 mois

Durée : 30 mn

(+ le temps de jeu des enfants)

Les samedi 8, dimanche 9 et mercredi 12 octobre à 10h00 et 16h00 à l'école maternelle des Bergers 11 rue Perrin-Solliers 13006 Marseille et en tournée dans les crèches et écoles



### PEEK A BOO ! >

Dans l'un des sept sacs bruns posés à terre, Key découvre un oeuf. Quand va-t-il éclore? Dans une seconde? Une minute? Combien de temps met-on pour grandir ? Et puis, enfin, c'est l'éclosion. Peek a Boo, le petit poussin est prêt pour le monde et décide de partir. Il fait ses premiers pas sur un chemin émotionnel où se côtoient surprises, peurs, tendresse, révolte et poésie, en toute harmonie...



**LINE WIBLE**  
Théâtre d'objets  
À partir de 1 an  
Durée : 30 mn

Le mercredi 5 octobre à 10h30 et 16h à l'Ecole élémentaire Eydox 20 rue Eydox 13006 Marseille  
Le samedi 8 à 10h00 et 16h00, le dimanche 9 à 11h00 et le mercredi 12 octobre à 10h30 et 16h00 au Théâtre Marie-Jeanne 56 rue Berlioz 13006 Marseille et en tournée dans les crèches et écoles.

### PETITE PIECE MONTEE >

Ils n'étaient pas fait pour se rencontrer et pourtant ... Elle, la tête dans les nuages, mutine et virevoltante, tente d'éveiller la curiosité de l'autre. Lui, l'autre, taciturne et omni-bilé par ses tics et ses manies, l'ignore. Cernés par une guirlande lumineuse, comme échappés d'une boîte à musique, leurs corps se cherchent, se testent, se cogent, se boudent, s'esquivent, pour finalement se prendre au jeu de la rencontre.



**CIE ITINERANCES / CHRISTINE FRICKER**  
Danse  
À partir de 5 ans

Durée : 30 mn  
Le mercredi 5 à 15h00 et le samedi 8 octobre à 10h00 au Daki Ling, 45 A rue d'Aubagne 13001 Marseille.

## reminiscens'danse

Cours Ida Lapierre

Danse Classique • Jazz Moderne • Hip-hop  
Claquettes • Gym  
Cardio-boxe

76 bd Rouvier • 13010 MARSEILLE  
Tél. 04 91 78 60 30

**SASHA NAILS** ♂ Onglerie ♀

**ONGLES AMÉRICAINS  
MANUCURE  
Made in USA**

19 bis, av. de Mazargues 04 91 71 56 23  
13008 MARSEILLE 06 16 58 16 26

## Les Yeux dans la Lune

### PETITES HISTOIRES D'HOMMES NATURES >

Un parcours alliant musique, théâtre et marionnettes, dissimulé dans un espace naturel ou urbain.. Se promener d'un conte à l'autre, ouvrir tout grand les yeux, les oreilles et les narines, découvrir tout simplement ce qui nous entoure... Derrière un arbre, une feuille ou sous un caillou, les hommes natures nous dévoilent l'histoire secrète d'un lieu où se cachent mille merveilles rares... Un parcours poétique et magique dans un lieu du quotidien.



**CIE TRAVERSANT 3**  
Spectacle à parcourir en plein air  
À partir de 4 ans

Durée : 30 mn  
Le dimanche 9 et le mercredi 12 octobre à 10h00 et 15h00 autour du Cours Julien

### Les Ateliers Parents-Enfants > Petits moments à partager

#### HISTOIRES A CROQUER >

à partir de 3 ans  
Contes, suivis d'un goûter au Derviche  
rue Crudère  
13006 Marseille  
Les mercredis 5 et 12 à 15h30 et le lundi 10 octobre à 17h00.

#### ATELIER DANSE >

par la cie Itinerrances  
De 6 à 8 ans  
A partir d'une séquence du spectacle Petite Pièce Montée, les parents et les enfants sont invités à entrer dans la danse au Daki Ling • 45 A rue d'Aubagne 13001 Marseille • Le samedi 8 octobre à 16h00.

#### PROJECTIONS VIDEO >

à partir de 2 ans  
Cinéma d'animation en partenariat avec l'association Kinotone au Vidéodrome  
8 rue Vian 13006 Marseille  
Les mercredis 5, samedi 8, dimanche 9 et mercredi 12 octobre à 16h30.

#### ATELIERS DU GOUT >

De 3 à 6 ans  
Du goût à la création plastique à L'école maternelle des Bergers  
11 rue Perrin-Solliers  
13006 Marseille  
Les mercredis 5 et 12 octobre à 10h00.



## Les Yeux dans la Lune

### > Temps fort

Samedi 15 octobre, de 14h à 18h  
Dimanche 16 octobre, de 10h à 13h et 15h à 18h autour du Cours Julien.

Mouvement dansé, arts plastiques, théâtre, éveil sonore, photos colorisées, contes, parcours sensoriel, massage bébé, construction de jeux, musique, jeux d'ombres,... Le temps d'un week-end, une quinzaine d'ateliers [Parents-Enfants] sont proposés autour du Cours Julien, de manière continue ou sous forme de rendez-vous. Conçus comme des espaces de découverte et d'exploration, dans le respect de la créativité et de la place de chacun, les ateliers font l'originalité du festival. Temps de rencontre entre parents et enfants, c'est l'occasion de partager en famille une expérience artistique. Un cheminement entre diverses propositions artistiques à effectuer au rythme de sa curiosité.

>3€ Pass journée par enfant

Le Pass donnant accès à l'ensemble des ateliers du weekend, est à retirer les jours des ateliers au point accueil : Centre social Julien • 33, Cours Julien • 13006 Marseille.

#### Spectacles >

Informations/Réservations  
Espace Culture  
42, La Canebière  
13001 MARSEILLE  
Tél : 04 96 11 04 61  
www.espaceculture.net  
5 € par personne

#### Ateliers [Parents-Enfants] >

Petits moments à partager  
Inscriptions sur réservation  
Histoires à croquer : 04 96 12 01 88  
Projections vidéo : 04 91 42 99 14  
Atelier dansé et du goût : 04 91 42 67 27  
Prix à préciser

#### Temps fort

Inscriptions sur réservation  
Un Pass donnant accès à l'ensemble des ateliers du week-end, est à retirer les 15 et 16 octobre au point accueil : Centre social Julien  
33, Cours Julien 13006 Marseille  
Prix par enfant : 3 € le Pass Journée.

#### Renseignements >

ZITA LA NUIT  
Bureau du festival  
27, rue Bussy l'Indien  
13006 Marseille  
Tél./Fax 04.91.42.67.27  
email yeuxdanslalune@wanadoo.fr

**CHINA**  
FAST FOOD

Ouvert de 10h00 à 22h00  
du Lundi au Samedi

Restauration rapide  
Spécialités Asiatiques  
Self-service  
Plats à emporter  
Salon de Thé

**C.C. Auchan St-Loup**  
13010 MARSEILLE

Niveau bas  
Entrée Principale  
(à côté de la pharmacie)

**04 91 32 61 49**



Maille Anglaise  
Rés 1 BAT E  
rond point de l'église  
13470 CARNOUX EN Pce

**Textiles**  
**Laines**  
**Mercerie**

Du mardi au samedi  
9h-12h30 et 15h-19h  
Fermé le lundi  
04 42 73 61 27

## Théâtre de la Ferronnerie

### Le programme de novembre

Mercredi 9 et Mercredi 16 à 15h  
**"SOUNDJATA EPOPEE MANDINGUE"** joué et mis en scène par Sayon Bamba Camara, spectacle à partir de 6 ans.

Mercredi 23 et Mercredi 30 à 15h  
**"DJAN DJAN AUTOUR DU MONDE"** spectacle autour des musiques du monde à partir de 3 ans.

#### Tarif

4€+ 2€ d'adhésion par enfants et 4€ pour les moins de 5 ans.  
 Réservation au **0491081606**

**Théâtre de la Ferronnerie Association "Pourquoi Pas Nous"**  
 34, rue Consolat  
 13001 Marseille



## Théâtre Massalia

### Programmation septembre / octobre / novembre

Du 27 septembre au 1er octobre 2005

#### JAMAIS AVANT

Compagnie L'Entreprise - François Cervantes  
 Théâtre à domicile adolescents et adultes  
 À la Friche la Belle de Mai le 27 septembre  
 Lors de ces soirées le théâtre Massalia présentera sa saison 05/06

Dans le cadre des Mercredis de Guignol  
 Mercredi 5 octobre 2005 à 15h

#### AH LA LA QUELLE HISTOIRE

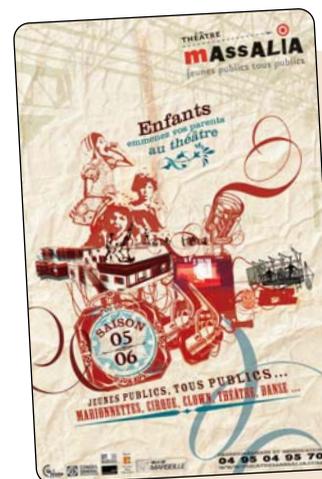
Compagnie des Pas Sages - Catherine Anne  
 Conte tout public à partir de 6 ans

Dans le cadre des Mercredis de Guignol  
 Mercredi 12 octobre 2005 à 15h

#### LA BISTANCLAQUE

Gui Baldet  
 Théâtre Chignolo  
 Marionnettes tout public à partir de 5 ans

## Massalia (suite)



Du 19 au 22 octobre 2005

#### SEMAINE AFRICAINE

Une manifestation proposée par le Merlan scène nationale à Marseille avec la collaboration de Nuits Métis, en partenariat avec la Friche la Belle de Mai, le Cabaret Aléatoire et le Théâtre Massalia. Compagnies Salia ni Seydou, Sophiatou Kossoko / Robyn Orlin, Kettly Noël, Seydou Boro, Karry Kamal Karry...  
 Du 19 au 22 octobre 2005

#### FLON FLON ET MUSETTE

Compagnie Créature  
 Théâtre, objets, ombres et marionnettes  
 Tout public à partir de 4 ans

Du 25 au 28 octobre 2005

#### ASAMAN, CONTE, CONTÉ, À RACONTER

Compagnie de l'Enelle, Lamine Diagne  
 Conte tout public à partir de 5 ans

Dans le cadre des Mercredis de Guignol  
 Mercredi 2 novembre 2005 à 15h

#### PALACE

Compagnie du Grand Hôtel  
 Comédie, magie et jonglage tout public à partir de 5 ans

Du 14 au 18 novembre 2005

#### LA FABRIQUE DE VIOLENCE

Compagnie Tiina Kaartama  
 Théâtre en tournée dans les lycées  
 Et au théâtre Massalia le 15 novembre.

**Adeline**

Prêt à porter enfant / 0-16  
 Nike - Petit Bateau

Lingerie jour et nuit  
 Maillot de bain homme, femme, enfant  
 Arthur - KIWI - St Tropez - Princesse Tam-Tam

Tablier scolaire

26 bd Emile Sicard 13008 MARSEILLE • Tél. 04 91 76 10 47

**PHOTO PRICE** Numérique ou Classique  
 la liberté en développement

0.20€ la photo en 1h

21, bd Barral (au pied du Brasilia)  
 13008 MARSEILLE • Tél: 04 91 22 55 98

## Massalia (suite)

Dans le cadre des Mercredis de Guignol  
 Mercredi 16 novembre 2005  
**ITRE PORCELLINI**  
 (Les 3 petits cochons)  
 Compagnie Luna Sol - Simona Acerbi  
 Marionnettes tout public à partir de 4 ans

Du 23 au 26 novembre 2005  
**LES GRANDS DICTATEURS**  
 Teatro delle Briciole - Letizia Quintavalla  
 Théâtre à partir de 8/9 ans

Dans le cadre des Mercredis de Guignol  
 Mercredi 30 novembre 2005 à 15h  
**L'OCEAN DU MILIEU**  
 Compagnie de briques et de broc  
 Instruments, chants, matières pour tout-

petits à partir de 9 mois...  
 Du 2 au 18 décembre 2005  
**CIRCUS KLEZMER**  
 Adrien Schwarzstein  
 Cirque tout public

Le 6 décembre 2005 à 19h  
**CHUT ! CHUTES**  
 Tempestant  
 Performance projection dvd

**THEATRE MASSALIA**  
 La Friche, la Belle de Mai  
 Renseignements,  
 tarifs et réservations  
 04 95 04 95 70  
[www.theatremassalia.com](http://www.theatremassalia.com)

## Théâtre Carpe Diem

### MOUSKA

Par la compagnie La Chamade  
 Mercredi 5 et 12 octobre 2005 à 10h30 et 14h30, samedi 8 octobre 2005 à 10h30 et 14h30, dimanche 9 octobre 2005 à 10h30  
 Jeune public de 2 à 5 ans • Durée : 40 minute

Mouska sollicite son ami " Pinto ", afin qu'au gré de son imaginaire débridé, il puisse se transformer en : chien, chimpanzé, musicien, pour accompagner son besoin de jouer... Ainsi commence une folle journée...

Les histoires de Mélusine :  
**BARBE BLEUE** de Charles Perrault  
 Par la Compagnie Mascarille  
 Du lundi 24 au samedi 29 octobre 2005 à 14h30, lundi 31 octobre et mercredi 2 octobre 2005 à 14h30 • Age : de 3 à 10 ans  
 Durée : 50 min

Un homme gigantesque et gigantesquement riche porte une affreuse barbe bleue. Comment va-t-il faire pour trouver à se marier?



## Théâtre Carpe Diem (suite)

### A FLEUR DE TERRE

Par la compagnie Mots à mâcher

Samedi 5, 12 et mercredi 9, 16 novembre 2005 à 10h30 et 14h30 • Age : 5 à 12 ans • Durée : 50 minutes

Ce spectacle, destiné à tout public dès les plus jeunes âge, marque la rencontre du théâtre, du mouvement dansé et du son. Son écriture puise sa source dans l'univers onirique des comptines traditionnelles, genre littéraire en soi. L'histoire retrace la rencontre d'une lingère et d'un jardinier et offre au public une allégorie de la procréation.



### SOS J'ETOUFFE

Par la compagnie Ver'tige

Mercredi 21, jeudi 22 et vendredi 23 décembre 2005 à 14h30 • Age : 6 à 12 ans • Durée : 1 heure  
 Atelier : " Un voyage en poubelle " : 15 minutes

Dans sa quête du grand secret, la petite Charlyne se retrouve dans une décharge, entourée de toute sorte de personnages qui lui donnent à réfléchir sur l'état de notre planète et l'incitent à agir pour trouver une issue. Parviendra-t-elle à déchiffrer ces messages ?



### Théâtre Carpe Diem

8, Impasse Delpech - 13003 Marseille  
 Tél. 04 91 08 57 71

# CHINA FAST FOOD

Restauration rapide • Spécialités Asiatiques  
 Self-service • Plats à emporter

Ouvert NON STOP  
 de 10h30 à 22h30

C.C. Grand Littoral  
 13016 MARSEILLE

Porte Azur n°4 (à côté de la Poste)  
 Parking Niveau bas

04 91 60 11 27

# Agenda Jeunesse

## Bibliothèques de Marseille

16

Idées Educatives

### ALCAZAR

#### L'HEURE DU CONTE

Organisée avec La Baleine qui dit "Vagues".  
Département Jeunesse - salle du conte 1er étage.  
Chaque mercredi et samedi à 14h30 et à 15h30 (à partir du samedi 1er octobre).  
Chaque 1er samedi du mois, conte pour les tout-petits (0-3 ans).

#### PREMIER PAS SUR LE NET

Département Jeunesse - 1er étage.  
A la découverte de la sélection des sites de jeunesse.  
Le premier mercredi du mois de 11h à 12h.

#### LECTURES AUX TOUT-PETITS

Département Jeunesse - rez-de-chaussée.  
Chaque vendredi à 11h15.

#### CLUB DE LECTURE

Département Jeunesse - rez-de-chaussée.  
Les jeunes lecteurs échangent leurs impressions de lectures.  
Un mercredi sur deux - 13h15.

#### ATELIER D'ECRITURE

Département Jeunesse - atelier des enfants rez-de-chaussée  
Chaque mercredi de 17h à 18h45 (à partir du mercredi 5 octobre).  
Atelier conduit par Nadia Leclerc.  
Public adolescents 13/15 ans.  
Sans réservation.

#### FETE DE LA SCIENCE 11 au 15 octobre

• Ateliers d'ethnologie  
Département Jeunesse - 1er étage dans la salle.  
Organisés avec l'association des Ethnologues en herbe.  
**Une découverte de la Capoeira brésilienne à travers son histoire, ses valeurs, ses pratiques, ses techniques et ses codes, à l'aide de projection sous forme de jeux, et de rencontres.**  
Public scolaire: mardi 11 oct., jeudi 13 oct., vendredi 14 oct. - de 14h à 16h.  
(une seule classe de 4ème)  
Jeune public de 12 à 14 ans: Mercredi 12 oct., (un clsh 15 enfants maximum), Samedi 15 oct. - de 14h à 16h avec restitution de l'atelier dans la salle d'exposition et démonstration de Capoeira.

#### • Le métier de chercheur

Département Jeunesse - salle du conte 1er étage.  
**Contes et discussions sur le métier de chercheur avec des scientifiques, intervenants de la Maison Méditerranéenne des Sciences de l'Homme (MMSH-Aix-en-Provence) et les conteurs du Théâtre de La Baleine qui dit "Vagues".**  
Mercredi 12 oct. et samedi 15 oct. - à 14h30 et à 16h • Tout public à partir de 7 ans.

# Agenda Jeunesse (suite)

17

Idées Educatives

#### • Ateliers Jules Verne

Département Jeunesse - salle du conte 1er étage • Organisés avec Les Petits Débrouillards  
**A la découverte des mondes extraordinaires de Jules Verne et comprendre la démarche expérimentale de cet inventeur hors-norme.**  
Mardi 11 oct., jeudi 13 oct. et vendredi 14 oct. - de 14h à 16h - Public scolaire.  
Mercredi 12 oct., samedi 15 oct. - 14h et 17h.  
Public jeune.

#### • Cosquer redécouvert

Salle de conférence • Organisé avec le Département Sciences et Techniques.  
Mardi 11 octobre - 17h • Avec Jean Courtin, directeur de recherche au CNRS.  
**L'étude de cette grotte exceptionnelle est loin d'être achevée. Révélée en 1991 par Henri Cosquer, la grotte, située au Cap Morgiou à Marseille, porte aujourd'hui le nom du plongeur de Cassis. Elle abrite un trésor pariétal englouti par 35 m de fond avec près de 500 dessins et gravures dont de nombreux animaux (chevaux, bouquetins, cerfs, pingouins) et 65 mains peintes " en négatif ". Depuis, Jean Courtin et ses collègues ont entrepris d'autres plongées et de nouvelles recherches pour répertorier et révéler au public l'originalité de ce sanctuaire englouti. Une remontée dans le temps de près de 28 000 ans !**  
Conférence à l'occasion de la parution du deuxième livre de Jean Courtin, Jean Clottes et Luc Vanrell, Cosquer redécouvert, Seuil 2005.  
Tout public.

#### LE FILM DES INDIENS

Salle de conférence.  
Mercredi 12 octobre - 17h.  
Projection du film conçu par des indiens Kogis de Colombie, avec une présentation par Eric Julien, géographe.  
Organisée avec La Baleine qui dit "Vagues"

#### LITTÉRATURE DE JEUNESSE : VOUS AVEZ DIT LITTÉRATURE ?

Journée professionnelle sur le roman pour adolescents.  
En partenariat avec le C.R.D.P. et l'IUFM de l'Académie d'Aix Marseille.  
salle de conférence.  
Jeudi 13 octobre - de 9h15 à 17h.  
Avec Françoise Ballanger, rédactrice en chef de la revue " les livres pour enfants ", Jean-Jacques Greif, journaliste et écrivain, Sylvie Gracia, directrice de la collection DoAdo aux Ed. du Rouergue, Guillaume Guéraud et Claudie Gallay, auteurs.



**Cours et stages de danse orientale avec Hayet**  
Animation, anniversaire, bar mitzva, mariage  
www.lesperlesdudessert.com  
e-mail : lesperlesdudessert@free.fr  
Tél. 06 64 21 06 86  
06 84 60 01 14



**ô p'tit môme** **Dépôt Vente**  
28, rue Dr Jean Fiolle  
13006 MARSEILLE  
04 91 531 644

# Agenda Jeunesse (suite)

## ALCAZAR

### ELZBIETA

[dans le cadre de Lire en fête]

Salle de conférence.

Mercredi 19 octobre - 15h.

Conférence par Elzbieta, sur son métier d'auteur et d'illustrateur d'albums pour les enfants.

Organisée en collaboration avec le Théâtre Massalia.

Public : professionnels et grand public.

#### • Les mille et une images

Salle de conférence.

Mardi 8 novembre - 15h.

De la lecture à l'imagination audiovisuelle et à l'imaginaire de l'animation.

Projection de la vidéo réalisée par Jean- Pierre Maéro, avec une classe de jeunes primo-arrivants (école élémentaire des Convalescents) durant le mois de septembre, autour de l'œuvre d'Elzbieta.

### ALBUM(S) DE FAMILLE

OLGA LECAYE - NADJA - GREGOIRE SOLOTAREFF

Exposition - du 3 au 30 novembre.

Espace d'exposition - 1er étage.

Olga Lecaye, Nadja et Grégoire Solotareff font partie de ces auteurs illustrateurs qui ont marqué l'édition jeunesse depuis 20 ans. Pour la première fois, une exposition commune leur est consacrée. Ces trois grandes personnalités de l'illustration sont unies par des liens familiaux mais aussi par leur travail d'artiste. L'exposition rassemble des dessins originaux, plusieurs carnets de croquis, des esquisses et certains objets personnels représentatifs de leur création. Exposition co-produite par l'Alcazar et Le milieu du Monde.

#### • Rencontre avec Nadja et Grégoire Solotareff

Salle de conférence.

Jeudi 3 novembre - de 9h30 à 12h.

Nadja et Grégoire Solotareff, frère et sœur évoqueront leur travail d'auteur illustrateur et celui de leur mère Olga Lecaye : trois artistes emblématiques de l'Ecole des Loisirs auxquels l'exposition Album(s) de famille est consacrée.

Une approche ludique du travail des artistes sera proposée par le Service éducatif pendant la durée de l'exposition. (Public scolaire sur rendez-vous)

#### • Ateliers d'écriture et d'illustration

Département Jeunesse - atelier des enfants rez-de-chaussée.

Du 1er au 26 novembre - 14h à 16h.

Ateliers autour des illustrateurs présentés dans l'exposition.

Organisés en collaboration avec l'association Motissage.

Public scolaire : chaque mardi, jeudi et vendredi.

Public de groupe : mercredis 1er, 9, 16 et 23 novembre.

Tout public : samedis 5, 12, 19, 26 novembre.

# Agenda Jeunesse (suite)

## JEUX D'IMAGES

[Dans le cadre du mois du film documentaire]

co-production Fotokino et Alcazar (Département Jeunesse et Département Arts et Spectacles). Projection d'une sélection de films documentaires au croisement de l'art et du cinéma, sur le thème de la couleur, autour de Marey, Méliès, Mac Laren et Averty, quatre artistes, inventeurs et magiciens des images, pionniers de l'animation et des effets spéciaux. Avec en contrepoint, un hommage à Kandinsky, maître de la couleur.

Jeux d'images est présenté à l'Alcazar, en avant-programme de la seconde édition des rencontres Laterna Magica, organisées par Fotokino en décembre à Marseille.

## NORMAN McLAREN

Auditorium

Mardi 15 novembre - 14h - Public scolaire lycée.

Vendredi 18 Novembre - 17h - Tout public à partir de 15 ans.

Réal. : André S. Labarthe, 2001, 55', couleur, documentaire.

Dans cet entretien, Norman McLaren retrace son parcours de pionnier du cinéma d'animation, commencé dans les années 1930 à Londres. Il expérimente dès 1937 de nouvelles techniques de fabrication de films, sans caméra, en peignant ou en grattant la pellicule ...

## UNE SEANCE MELIES

Auditorium

Mercredi 16 novembre - 16h30 - Tout public à partir de 6 ans.

Réal. : Jacques Mény, 1997, 57', couleur, documentaire.

Ce documentaire reconstitue une représentation du cinématographe telle qu'elle pouvait se dérouler au tout début du XXe siècle. Une séance était animée par trois personnes : le bonimenteur, qui présentait les films et les commentait parfois pendant leur déroulement, le pianiste et un projectionniste qui tournait la manivelle. Toute cette "séance" est consacrée à une sélection de films de Georges Méliès, diffusés en entier.

## KANDINSKY, Figures de l'invisible : " Jaune-Rouge-Bleu "

Auditorium Jeudi 17 novembre - 14h - Public scolaire collège à partir de 13 ans.

Réal. : Alain Jaubert, 1994, 31'.

A-t-on besoin de connaître les codes du peintre pour comprendre un tableau abstrait ?

**Au Pain d'Autrefois...**  
Boulangerie - Pâtisserie  
Buffet - Baptême

143, Rue Paradis • 13006 MARSEILLE  
Tel. 04 96 10 33 87

10% de remise  
sur les gâteaux  
d'anniversaire !



La Passion  
de la Compétition en Miniature

Voitures de Course et de Tourisme  
Moto • Avions miniatures

14, Cours Lieutaud • 13001 MARSEILLE 04 91 33 44 59  
www.auto-bleue.com

## Agenda Jeunesse (suite)

### SI AVERTY C'EST MOI, AVERTISSEZ-MOI

Auditorium

Vendredi 18 novembre - 14h - Public scolaire lycée.

Samedi 19 novembre - 14h - Tout public à partir de 15 ans.

Réal. : Jacques Besson, Michèle Peju, 1991, 53', couleur, documentaire.

Pionnier de la télévision de création, érudit en matière de musique et de spectacle, collectionneur, Jean-Christophe Averty mène depuis toujours un travail d'investigation électronique basé sur l'incrustation. Pour ses créations télévisuelles ou radiophoniques, il garde toujours un œil fixé sur l'avenir afin de mieux scruter le passé.

### CE QUI ME MEUT

Auditorium

samedi 19 novembre - 16h - Tout public à partir de 6 ans.

Réal. : Cédric Klapisch, 1989, 22', couleur, fiction.

A la façon d'un document historique qui, en 1930, célèbrerait le centenaire de l'inventeur, Cédric Klapisch redonne la vie par des images à celui qui a donné vie aux images : Etienne-Jules Marey. Médecin, Marey utilise la photographie pour saisir et transcrire la vie. Son zootrope reproduit le vol de l'oiseau. A une danseuse de tango, il fait cette belle déclaration : "En vous mouvant, vous m'émouvez."

### ATELIER DE L'IMAGE: FLIPBOOK

Département Jeunesse - atelier des enfants rez-de-chaussée.

23 novembre - 3 décembre - 14h.

Introduction au flipbook et au cinéma avec cette animation autour du Folioscope. Présentation de beaux exemplaires et découverte de la base du cinéma d'animation : le praxinoscope et le zootrope.

Mercredi 23 nov., mercredi 30 nov. - Public de groupes. CLSH (12 ents.)

Vendredi 25 nov, vendredi 2 déc. - classe CM. (12 ents.)

Samedi 26 nov., samedi 3 déc - Tout public à partir de 12 ans.

Organisé en collaboration avec Fotokino.



## Agenda Jeunesse (suite)

### SEMAINE MUSICALE: DUO GLASSOPHONIE

Auditorium

• OH !

Spectacle musical - durée 35 mm.

Mercredi 7 décembre - 15h - Tout public à partir de 3 ans.

Judi 8 décembre - 15h - Public scolaire - sur réservation.

• FOIS PARFOIS

Spectacle musical - durée 50mm.

Vendredi 9 décembre - 14h et 15h - Public scolaire à partir de 6 ans -sur réservation.

### BIBLIOTHEQUE DU PANIER

#### L'OISEAU-LIVRE

Lectures-théâtre animé par les Ateliers de la Pierre Blanche. Pour enfant jusqu'à 6 ans. Septembre.

#### ATELIER LES PETITS DEBROUILLARDS

[Dans le cadre de la Fête de la Science]

Mercredi 12 octobre. Samedi 15 octobre.

#### DE LA TERRE AUX ETOILES

[Dans le cadre de l'Année du Brésil en France]

Deux contes créés par Atsama Lafosse.

Proposé par la Compagnie Kartoffeln.

Tout public à partir de 4 ans. Octobre.

#### L'HEURE DU CONTE

En partenariat avec La Baleine qui dit "Vagues".

Un mercredi par mois.

### BIBLIOTHEQUE DE BONNEVEINE

#### LA BOITE A HISTOIRES

Quand les bibliothécaires content aux enfants...

Mercredi 21 septembre - 10h30 Public enfants de 3-6 ans.

Mercredi 16 novembre - 10h30 Public enfants de 5-8 ans.

#### ATELIER LES PETITS DEBROUILLARDS

[Dans le cadre de la Fête de la Science]

Mercredi 12 octobre - 10h30. Tout public à partir de 6 ans.

#### L'HEURE DU CONTE

En partenariat avec La Baleine qui dit "Vagues".

Mercredi 14 décembre - 13h30. Public enfant de 3-6 ans.

## Agenda Jeunesse (suite)

### BIBLIOTHEQUE DE LA GROGNARDE

#### ATELIER LES PETITS DEBROUILLARDS

[Dans le cadre de la Fête de la Science]  
Mercredi 12 octobre - 14h30.

Atelier de découverte sur le thème de la science.  
Tout public.

#### L'HEURE DU CONTE

En partenariat avec La Baleine qui dit "Vagues".  
Mercredi 19 octobre, 16 novembre, 14 décembre - 15h.  
Tout public à partir de 5 ans.

#### ATELIER DE L'IMAGE: FLIPBOOK COCOTTE-POUSSIN.

Mercredi 7 décembre - 10h30.  
Enfant de 18 mois à 3 ans - sur inscription.

### BIBLIOTHEQUE DE SAINT ANDRE

#### ATELIER LES PETITS DEBROUILLARDS

[Dans le cadre de la Fête de la Science]  
Samedi 15 octobre - de 14h à 18h.

Ateliers multithèmes de découverte de la démarche expérimentale.  
Tout public.

#### AUTOUR DE JULES VERNE

[Dans le cadre de la Fête de la Science]  
Organisé avec Les Petits Débrouillards.

Découverte de l'univers de Jules Verne et de ses machines extraordinaires. Construction en ateliers et présentation au public lors de l'exposition.

Ateliers du mardi 25 octobre au vendredi 28 octobre - de 14h à 18h.  
Exposition des machines construites le samedi 29 octobre - de 14h à 18h.  
Public enfants et adolescents - sur réservation.

#### LUDOTHEQUE

Des jeux pour tous à partir de 5 ans.  
Mercredi 12 octobre, 23 novembre, 10 décembre - de 14h à 18h.  
Tout public (enfants à partir de 5 ans accompagné par un adulte).

#### L'HEURE DU CONTE

En partenariat avec La Baleine qui dit "Vagues".  
Mercredi 5 octobre, 9 novembre, 7 décembre - de 10h - 11h.  
Public enfants.

## Agenda Jeunesse (suite)

### BIBLIOTHEQUE DU MERLAN

#### ATELIER LES PETITS DEBROUILLARDS

[Dans le cadre de la Fête de la Science]  
Mercredi 12 octobre 10h - Public enfant de moins de 6 ans - sur réservation.  
Mercredi 12 octobre 11h - Public enfant à partir de 6 ans.  
Samedi 15 octobre 14h - 18h - Tout public.

#### CONTE SCIENTIFIQUE

[Dans le cadre de la Fête de la Science]  
Mercredi 12 octobre à partir de 15h - Tout public. En partenariat avec La Baleine qui dit "Vagues".

#### ATELIER D'ECRITURE

Chaque mercredi de 10h à 12h (à partir du 5 octobre).  
Atelier pour enfants conduit par Nadia Leclerc.

#### L'HEURE DU CONTE

Mercredi 9 novembre, 7 décembre - 10h - Public enfant de moins de 5 ans.  
Samedi 29 octobre, 26 novembre, 17 décembre  
- 15h - Public à partir de 5 ans.

### LES BIBLIOTHEQUES... OU? QUAND? COMMENT?

#### ALCAZAR

Bibliothèque de Marseille à Vocation Régionale  
58 Cours Belsunce - 13001 Marseille  
Tél. 04 91 55 90 00 - Fax. 04 91 55 23 44  
www.bmvr.mairie-marseille.fr  
accueil-bmvr@mairie-marseille.fr

#### Adresse postale:

23, rue de la Providence  
13231 Marseille cedex 1  
Bibliothèque ouverte du mardi au samedi de 11h à 19h - fermée le lundi, le dimanche et les jours fériés.

Métro : Vieux-Port ou Colbert ou Noailles  
Bus : lignes 7-8-21-31-32-33-34-42-70-89-97  
Parking : Centre Bourse et place de la Providence



### CENTRE SPORTIF MULTI ACTIVITES

Stages Equitation | Mercredis Sportifs  
Vacances scolaires | Baby Smuc | Hip Hop







65 avenue Clot Bey - 13008 Marseille • Tél. 04 91 22 24 64

---



Future maman, bébé-enfant 0-10 ans  
puériculture, listes de naissance



C.Cial Grand V La Valentine  
13011 Marseille - 04 91 87 64 54  
ouvert de 9h30 à 20h00

## Adresses des bibliothèques

### BIBLIOTHEQUE DU MERLAN

Centre urbain du Merlan - Avenue Raimu - 13014 Marseille.

Tél : 04 91 12 93 60 - Fax : 04 91 12 93 71.

Bus n°32, 33, 34 ou métro Saint-Just puis bus n°53.

Mardi et jeudi de 13h à 18h - mercredi et vendredi de 10h à 18h - samedi de 10h à 12h30 et de 13h15 à 18h.

### BIBLIOTHEQUE DE BONNEVEINE

Centre vie de Bonneveine - 13008 Marseille.

Tél : 04 91 25 10 10 - Fax : 04 91 25 05 96.

Métro Rond Point du Prado puis bus n°23, 45.

Sections Adultes et Jeunesse : mardi et jeudi de 13h à 18h - mercredi et vendredi de 10h à 18h - samedi de 10h à 12h30 et de 13h15 à 18h.

Discothèque : Mardi de 13h à 18h - mercredi et vendredi de 10h à 18h - samedi de 10h à 12h30 et de 13h15 à 18h.

### BIBLIOTHEQUE CASTELLANE

Station métro Castellane - 13006 Marseille.

Tél : 04 91 42 92 09.

Lundi et jeudi de 13h à 19h - mardi, mercredi et vendredi de 9h30 à 18h.

### BIBLIOTHEQUE DE LA GROGNARDE

2, Square Berthier - 13011 Marseille.

Tél : 04 91 89 57 04.

Bus : n°10, 14.

Mardi, jeudi et vendredi de 13h à 18h - mercredi de 10h à 18h - samedi (une semaine sur deux) de 10h à 12h30 et de 13h15 à 18h.

### BIBLIOTHEQUE DE SAINT ANDRE

6, boulevard Salducci - 13016 Marseille.

Tél : 04 91 03 72 72.

Métro Bougainville puis bus n°25, 36.

Mardi et jeudi de 13h à 18h - mercredi, vendredi et samedi de 10h à 12h30 et de 13h15 à 18h.

### BIBLIOTHEQUE DES CINQ AVENUES

Impasse Fissiaux - 13004 Marseille.

Tél : 04 91 49 42 36.

Métro Cinq Avenues.

Mardi et jeudi de 13h à 18h - mercredi et vendredi de 10h à 18h - samedi de 10h à 12h30 et de 13h15 à 18h.

### BIBLIOTHEQUE DU PANIER

Couvent du Refuge - Place du Refuge - 13002 Marseille.

Tél : 04 91 91 20 50.

Métro Joliette.

Mardi et jeudi de 13h à 18h - mercredi et vendredi de 10h à 18h - samedi de 10h à 12h30 et de 13h15 à 18h.

## La sélection 'Librairies'

### LIBRAIRIE DE LA BOUQUINERIE

Livres neufs, soldés, d'occasion : littérature, poche, jeunesse, beaux-arts, régionalisme, sciences humaines.

Lundi de 14h à 19h, du mardi au samedi de 9h30 à 13h et de 14h à 19h.

Renseignements : 04 91 18 40 20.

88, La Cannebière - 13001 Marseille.

### LIBRAIRIE LA PASSERELLE

Bandes dessinées, affiches, objets..

Lundi de 18h à minuit, du mardi au samedi de midi à minuit.

Renseignements : 04 91 48 77 24.

26, rue des Trois Mages - 13006 Marseille.

### LIBRAIRIE INTERNATIONALE MAUREL

Librairie anglaise et étrangère : méthodes, cassettes et CD audio, vidéos, CD-Rom, livres scolaires et universitaires, romans, classiques, nouveautés.

Du lundi au vendredi de 9h à 12h15 et de 14h à 18h45, samedi de 9h30 à 12h et de 15h à 18h.

Renseignements : 04 91 42 63 44.

95, rue de Lodi - 13006 Marseille.

### LIBRAIRIE ALBUM

Librairie BD.

Renseignements : www.album.fr

21, rue Vacon - 13001 Marseille.

### LIBRAIRIE PULVERAIT

Littérature, jeunesse, scolaire, beaux livres.

Du lundi après-midi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 19h.

Renseignements : 04 91 53 43 56.

377 rue Paradis - 13008 Marseille.

### LIBRAIRIE L'ATTRAPE-MOTS

Littérature, jeunesse, bandes-dessinées et livres à la commande.

Lundi de 14h à 19h et du mardi au samedi de 10h à 19h.

Renseignements : 04 91 57 08 34.

212, rue Paradis - 13006 Marseille.

### LIBRAIRIE LA TOURIALE

Littérature générale, tradition, beaux-arts.

Renseignements : 04 91 62 65 19.

211, boulevard de la Libération - 13004 Marseille.

**PROCHAINEMENT  
RETROUVEZ LA VERSION  
TELECHARGEABLE  
DE VOTRE MAGAZINE  
IDÉES D'ENFANTS SUR  
[www.ideesdenfants.com](http://www.ideesdenfants.com)**

**Pour être tenu informé,  
contactez-nous par mail  
à l'adresse suivante  
[ideesdenfants@wanadoo.fr](mailto:ideesdenfants@wanadoo.fr)**

## Musée de la Moto

### Un musée exceptionnel

Installé dans une ancienne minoterie magnifiquement réhabilitée, le Musée de la Moto de Marseille vous présente plus de 120 machines populaires ou d'exception, réparties sur 1200 m<sup>2</sup> d'exposition.

De la galerie des ancêtres à l'espace contemporain, des sobres modèles populaires aux customs sophistiqués, vous découvrez au fil de votre parcours l'évolution des techniques et du design de ce véhicule mythique, symbole d'aventure et de liberté.



#### Une vocation sociale.

Le musée de la Moto accueille dans ses ateliers les équipements sociaux, établissements scolaires et associations, proposant à tous les publics une initiation aux métiers de la moto: mécanique, carrosserie, peinture, soudure, jusqu' à la restauration complète des engins ainsi qu'une sensibilisation des jeunes, à travers sa piste d'éducation routière, aux règles élémentaires de conduite et de sécurité.



#### Musée de la Moto

18, Traverse St-Paul  
13013 Marseille  
Tél. 04 91 02 29 55  
Visite guidée sur rendez-vous.

## La recette de Caroline

**Le Marmiton d'Itav' propose pour la rentrée d'apprendre une recette pour 4 personnes tout en révisant l'alphabet et les chiffres ! "La Maman Poire et le Bébé Figue"**

Continuons à suivre les saisons et à savourer cet **A**utonne des **K**ilos de figues et de poires de Provence ! Deux variétés de poires acceptent bien la cuisson car leur chair reste ferme: la poire **W**illiams et la poire **C**omice. Par ailleurs, de façon tout à fait **I**nhabituelle, Caroline suggère d'acheter la pâte déjà toute prête (2 rouleaux) car il est très compliquée de faire soi-même la pâte feuilletée.

Préchauffer le four à 180 °. Pendant qu'il chauffe, préparer un saladier d'eau **T**rès froide et y verser le jus d'un citron (pas de **Z**este dans cette recette). Peler **2** poires: avec un couteau économe, peler en spirale tout autour du fruit, de la **Q**ueue à la base, pour lui conserver sa forme **U**nique; les couper en deux dans le sens de la longueur; très **D**élicatement enlever la partie du milieu; c'est le **V**entre de **M**aman **P**oire; il doit rester **0** pépin pour faire un **J**oli **L**it pour **B**ébé **F**igue ! Et plonger les moitiés de poire tout de suite dans le saladier pour que le citron et l'eau froide les empêchent de noircir.

Faire bouillir **1** litre d'eau avec 400 g de sucre. Lorsqu'elle bout, plonger les poires et laisser cuire **8** ou **9** minutes à feu moyen. Egoutter les poires avec une **E**cumoire pour ne pas les casser et les garder dans un plat. Entailler le **H**aut de **4** **G**rosses figues mûres en **X**; il faut couper assez profondément mais pas jusqu'au bout. **Y** déposer au centre une **N**oisette de beurre, une pincée de cannelle et **3** pincées de **S**ucres **R**oux.

Etaler les 2 pâtes feuilletées et les couper en 2. Poser chaque **B**ébé **F**igue dans une **M**aman **P**oire et chaque **M**aman **P**oire sur une pâte. Avec ta maman patiente et créative, fais un joli pliage avec la pâte. Bien coller les bords de la pâte avant de la badigeonner de jaune d'**O**euf avec un peu de sucre roux, à l'aide d'un pinceau ; enfourner dans un plat beurré pendant environ 30 minutes (**5** minutes de moins, **6** minutes de plus... à voir avec Maman). Savourer ce dessert tiède; tous les goûts sont au maximum; tu seras au **7**ème ciel !

Bon appétit ! Et n'oubliez pas : Le Marmiton d'Itav' anime des ateliers de cuisine et de pâtisserie pendant toutes les vacances scolaires, pour les enfants de 4 à 12 ans. Le calendrier et les lieux des ateliers sont fixés un mois avant les vacances, et vous pouvez les découvrir sur le site : [www.marmitav.org](http://www.marmitav.org)  
Incontournable : [www.lapoire.com](http://www.lapoire.com), le site officiel des mordus de la poire !

Caroline Miquel • Tel/fax : 04 91 64 15 29 / 06 85 70 62 92  
Email : [marmitonditav@hotmail.com](mailto:marmitonditav@hotmail.com) • [www.marmitav.org](http://www.marmitav.org)

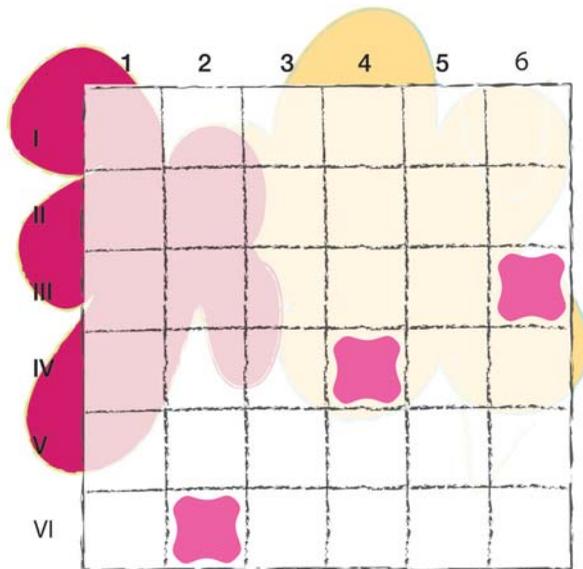
**cerise**  
Vêtements de 0 à 14 ans  
Liste de naissance  
Meubles décoration  
4, bd Emile-Sicard  
13008 MARSEILLE  
Tél. 04 91 77 65 92

*Amandine*  
69, Bd Eugène Pierre  
13005 Marseille  
Tél. 04 91 47 00 83  
84 rue Emile Lota  
13009 Marseille  
Tél. 04 91 40 10 33  
www.amandino.fr

# Mots croisés

28

Idées Jeux



### Horizontal

- I Sac à 2 poches
- II Lettre grecque
- III Egalise
- IV Céréale / Sur la portée
- V Volatile
- VI Négation / Voix latine

### Vertical

- 1 L'ennemi des dents
- 2 Prénom Féminin
- 3 Montent dans les arbres au printemps
- 4 Piece de charrue / Début d'éveil
- 5 Port du Pérou
- 6 Indispensables à la vie

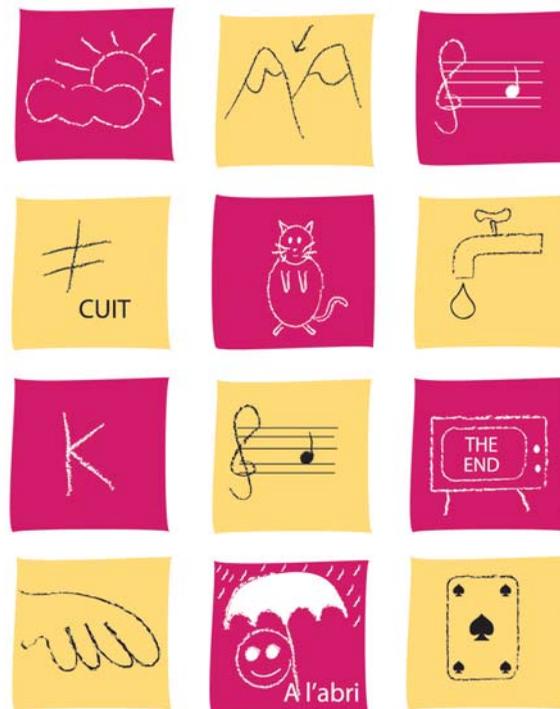
Solution - Attention, on ne triche pas!

Horizontallement: 1. Bonbon / 2. Emille / 3. Sèves / 4. Age - Ev / 5. Callao / 6. Eaux  
Verticalement: I. Besace / II. Oméga / III. Nivelles / IV. Bile - La / V. Oiseau / VI. Ne - Voix

# Rébus

31

Idées Jeux



Solution - Attention, on ne triche pas!  
Tant va la cruche à l'eau qu'à la fin elle se casse



*Institut*  
**A Propos d'Ève**  
*Soins et relaxation*  
*Épilations - Maquillage*  
*Bijoux fantaisie*

83, bd du Redon • Centre Commercial • La Rouvière (1er étage) • 13009 MARSEILLE • 04 91 41 79 14

## VIS TA FORME CLUB

HIP-HOP à partir de 10 ans  
KARATE à partir de 5 ans  
FITNESS KID de 7-11 ans



227 Rte des 3 Lucs • LA VALENTINE  
13011 MARSEILLE • 04 91 27 09 03

**STARKIT organise à votre domicile l'anniversaire de vos enfants**



**Barbapapas, clowns, Châteaux gonflables.**

**Tél & Fax : 04.42.71.74.81**  
**<http://www.starkit.fr>**

## Infos pratiques

### L'Equitable Café

Café bar, épicerie, lieu d'information et d'échanges sur les alternatives positives non-violentes.

27, rue de La Loubière - 13006 Marseille  
Tél. 04 91 48 06 62

### Video Contact

Toutes réalisations (régie multi-caméras) - Montage - Transfert - Location.

83, Avenue de la Capelette - 13010 Marseille  
Quartier : La Canebière / Centre ville  
Tél. 04 91 78 06 63 • 06 82 77 84 79

### De Freitas & Fils

Construction.

Béton Armé - Sous Oeuvre - Maçonnerie générale - Villas - Rénovation - Carrelage. Charpente - Couverture - Isolation - Démolition - Terrassement - Piscine.

146, avenue du Merlan

[www.into00.com/defreitas13](http://www.into00.com/defreitas13)

Tél/Fax. 04 91 63 09 75 - 06 22 73 86 01

### Ferme Equestre "La Palomanon"

Elevage - Gardiennage - Location de poneys. Promenade à cheval - Randonnée - Circuit touristique en calèche. Mariage en calèche - animation.

Chemin de Garnier - 83640 St. Zacharie.  
Tél. 06 20 56 50 15.

### Construction T.S.M.

Gros oeuvre - Génie civil - Travaux neuf - Rénovation d'immeuble - Ravalement de façade.

9, Impasse de la Barnière - 13010 Marseille.  
Tél. 06 19 17 72 50.

### Sapena Bruno

Peinture - Rénovation - Petite façade - Papiers Peints - Sols - Murs.

Devis gratuit.

Tél. 06 11 04 45 86.

Malaise relationnel dans le couple  
Pertes de désir  
Maigrir autrement  
Surpoids

**Evelyne Guieu-Gambino**

Tél. 04 91 07 34 47 • 06 87 59 41 45  
[info@soleil12.com](mailto:info@soleil12.com) • [www.soleil12.com](http://www.soleil12.com)



### PACA SERVICES

Petits travaux : Bricolage, Jardinage,  
Entretien, Repassage...

Tél. 06 85 83 13 29

Fax : 04 91 42 93 77

Mail : [pacaservices@voila.fr](mailto:pacaservices@voila.fr)

11, rue Madon  
13005 MARSEILLE



### Aider les élèves à apprendre

Toutes matières - Tous niveaux  
Autonomie - Confiance en soi

BILAN PEDAGOGIQUE  
OFFERT

CPPC. 04 91 47 83 27

CENTRE DE PEDAGOGIE PSYCHO COGNITIVE

# EUROTEL

Tous travaux courant faible  
Electricité générale  
Neuf • Rénovation  
Climatisation  
Automatisme  
Domotique  
Interphone  
Alarme

[www.eurotel-web.net](http://www.eurotel-web.net)

E-mail : [euro.tel@wanadoo.fr](mailto:euro.tel@wanadoo.fr)

Port : 06 07 03 92 85

Tél. 04 42 03 68 76

Fax : 04 42 03 04 76

[www.coudouparc.com](http://www.coudouparc.com)

# COUDOU PARC

Vivez l'aventure

à Six-Fours les Plages

ALYABRI  
DUVENT

Au cœur d'une forêt  
de pins gigantesques  
à 300 m du bord de mer

Venez fêter  
votre anniversaire  
ou parc

ouvert toute l'année

**120 ATELIERS**  
avec 7 parcours  
pour tous de 3 à 79 ans  
sur 3 hectares

Bois de la Coudoulière  
Maison du Cygne

L'ÉTÉ  
OMBRAGÉ ET  
FRAÎCHEUR

**SIX-FOURS LES PLAGES**

**réservation fortement conseillée 06 63 77 02 06**

Renseignements Tarifs et Accès sur [www.coudouparc.com](http://www.coudouparc.com) (vente de billetterie CE)